



DETERMINAZIONE

ENTSCHEID

DETERMINAZIUN

03.01. Polizia
03.01. Polizei
03.01. Polizia

Nr. 21

10.08.2026

OGGETTO:

Manutenzione e taratura misuratore di velocità Telelaser Trucam - periodo 2025-2027 - integrazione della determina n. 15/2025

Premesso che è necessario approvare e dare l'incarico in oggetto per le seguenti motivazioni:

- con determina n. 15 del 01.04.2025 è stato affidato alla ditta Eltraff Srl di Concorezzo (MB) il servizio di revisione e taratura dell'apparecchiatura TruCam matr. TC004729 per il periodo 2025-2027;

- a seguito dell'entrata in vigore del D.M. n. 125/2026 (Decreto Omologazioni), la taratura periodica dovrà essere effettuata alla velocità di 230 km/h, non essendo più consentita quella a 160 km/h;

Vista la comunicazione della ditta affidataria, con la quale viene richiesto un importo aggiuntivo per l'esecuzione della taratura secondo le nuove prescrizioni normative per l'anno 2027;

Ritenuto pertanto necessario integrare la determina n. 15 del 01.04.2025 con l'importo aggiuntivo;

Vista l'offerta richiesta:

GEGENSTAND:

Instandhaltung und Eichung Geschwindigkeitsmessgerät Telelaser Trucam - Zeitraum 2025-2027 - Ergänzung des Entscheides Nr. 15/2025

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, diesen Auftrag aus den nachstehenden Gründen zu genehmigen und erteilen:

- mit Entscheid Nr. 15 vom 01.04.2025 ist der Auftrag für die Revision und periodische Kalibrierung des Geschwindigkeitsmessgeräts TruCam, Seriennummer TC004729 für die Periode 2025-2027 an die Firma Eltraff GmbH aus Concorezzo (MB) vergeben worden;

- infolge des Inkrafttretens des Ministerialdekrets Nr. 125/2026 (Homologationsdekret) muss die periodische Kalibrierung künftig mit einer Geschwindigkeit von 230 km/h und nicht nur bei 160 km/h durchgeführt werden;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der beauftragten Firma, mit der für die Durchführung der Kalibrierung gemäß den neuen gesetzlichen Vorgaben ein zusätzlicher Betrag für das Jahr 2027 geltend gemacht wird;

Deshalb für erforderlich erachtet, den Entscheid Nr. 15 vom 01.04.2025 mit den Zusatzkosten zu ergänzen;

Nach Einsicht in das beantragte Angebot:

ARGOMËNT:

Manutenziun y taratura aparat da mosoré la velocità Telelaser Trucam - perioda 2025-2027 - integraziun dla determina n. 15/2025

Odü danfora che al é nezesciar da aprové y surandé l'inciaria en argomënt por les gaujes dites dessot:

- cun determina n. 15 di 01.04.2025 é gnü dé l'inciaria de revijiun y calibrasiun periodica dl aparat de mosoraziun dla velocità, matr. TC004729 por la perioda 2025-2027 ala ditta Eltraff Srl da Concorezzo (MB);

- do che le decret ministerial n. 125/2026 (Decret omologaziuns) é jü in forza, mëss la calibrasiun periodica gní fata tl dagní a na velocità de 230 km/h y nia ma plü a na velocità de 160 km/h;

Odöda la comunicaziun dla dita inciariada, cun chëra che al vëgn damané n cost implü por fá la calibrasiun alado dles prescirziuns legislatives nöies por l'ann 2027;

Araté porchël debojëgn de integré la determina n. 15 di 01.04.2025 cun le cost implü;

Odüda l'offerta tuta ite:

Ditta/Firma/Dita	Data/Datum/Data	Importo/Betrag/Soma	Protocollo/Protokoll/Protocol
Eltraff Srl	30.07.2026	€ 160,00 + IVA/MwSt.	20700/2026

Constatato che l'importo è congruo;

Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 26, comma 1, secondo il quale per lavori, prestazioni di servizio e forniture, le condizioni del contratto possono essere trattate direttamente con un singolo operatore economico, qualora l'importo sia inferiore a 150.000,00 Euro per lavori oppure 140.000,00 Euro per servizi e forniture;

Constatato:

Festgestellt, dass der Betrag angemessen ist;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 26, Absatz 1, laut welchem bei Bauarbeiten, deren Auftragswert weniger als 150.000,00 Euro sowie bei Dienstleistungen und Lieferungen, deren Auftragswert weniger als 140.000,00 Euro beträgt, die Vertragsbedingungen direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer ausgehandelt werden können;

Festgestellt:

Azerté che le prisc é adegüé;

Odüda la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 26, coma 1, aladô de chël che por laurs de import sot a 150.000,00 Euro sciöche ince por prestaziuns de sorvise y condütes de material sot a 140.000,00 Euro, pó les condiziuns de contrat gní sciacarades fora cun n su operadü economic;

Constaté:

- che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

- che l'operatore economico risulta iscritto nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 27, comma 5 della L.P. n. 16/2015;

- che secondo l'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015, negli affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico per importi fino alla soglia dell'incarico diretto, le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto;

Visti:

- il parere positivo sulla regolarità contabile espresso ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 con impronta digitale:

IAxEJB0TzL+6sFrHJVkq768foG27FQv61oZocVW1mbc=

- il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 27.04.2018;

- le deliberazioni della Giunta comunale n. 1 del 14.01.2026 e n. 56 del 11.03.2026 riguardante la determinazione degli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio di previsione 2026-2028 e dei responsabili dei servizi per l'assunzione degli impegni di spesa;

- il vigente statuto del comune;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

- dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

- dass der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen laut Art. 27, Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 eingetragen ist;

- dass laut Art. 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, bei Beauftragungen bis zum Schwellenwert der Direktvergabe an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis eingetragen sind, die Vergabestellen von der Kontrolle über die Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss befreit sind;

Nach Einsichtnahme in:

- das positive Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

IAxEJB0TzL+6sFrHJVkq768foG27FQv61oZocVW1mbc=

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 27.04.2018;

- die Beschlüsse des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 14.01.2026 und Nr. 56 vom 11.03.2026, betreffend die Festlegung der programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 und der Verantwortlichen der Dienstbereiche für die Ausgabenverpflichtungen;

- die geltende Gemeindevorsatzung;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

- chehe cun l'inciaria direta vëgn la prozedōra aministrativa semplificada y azelerada y insciō arjunt n sparagn de cosc y de tēmp evidēt;

- che l' operadū economic h é scrit ite tla lista telematica dla Provinzia Autonoma da Balsan alado dl art. 27, coma 5 dla L.P. n. 16/2015;

- che aladō dl art. 32, coma 1 dla L.P. n. 16/2015, tl cajo de inciaries cina al limo di afidamēnc direc a operadusc scric ite tla lista telematica, é les staziuns apaltantes esonerades dal control di recuisic de partezipaziun dan stlū jō le contrat;

Odū:

- l'arat positif sōla regolarité contabla aladō di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018 cun merscia dl dēt:

IAxEJB0TzL+6sFrHJVkq768foG27FQv61oZocVW1mbc=

- le regolamēt comunāl de contabilitē, aprové cun delibera dl Consēi de comun n. 9 di 27.04.2018;

- les deliberaziuns dla Junta de comun n. 1 di 14.01.2026 y n. 56 di 11.03.2026 che reverda la determinaziun di criters programatics por l'atuaziun dl bilanz de previjiun 2026-2028 y di responsabli di sorvisc por l'assunziun de obliances de spēisa;

- le statut de comun varēt;

- le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

Il responsabile del servizio determina

Der Leiter der Dienststelle entscheidet

Le responsabl/a dl sorvisc tol la deziun

di approvare l'incarico specificato in oggetto e di affidare l'esecuzione dello stesso alla ditta indicata nelle premesse.

den im Gegenstand angeführten Auftrag zu genehmigen und die in den Prämissen erwähnte Firma mit der Durchführung desselben zu beauftragen.

de aprové l'inciaria nominada tl argomēt y de inciarié por sūa esecuziun la dita indicada tles premesses.

La spesa viene impegnata al bilancio di previsione come segue:

Die Ausgabe wird im Haushaltsvoranschlag wie folgt angelastet:

La spēisa vëgn obliada al bilanz de previjiun sciōche dessot:

impegno Verpflichtung impēgn	anno competenza Kompetenzjahr ann competēnza	CIG	beneficiario Begünstigter benefiziar	lordo Euro Brutto Euro indüt Euro	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	CDC KST ZDC	Descrizione Beschreibung descriziun
751/2026	2027		ELTRAFF SRL	195,20 €	03011.03-20900-	30102 Polizia locale Gemeindepolizei	Manutenzione ordinaria e riparazioni Ordentliche Wartung und Reparaturen U.1.03.02.09.001 Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determinazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 30 dis dala data de publicaziun de chësta dezijiun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Il responsabile del servizio

Der Verantwortliche des Dienstes
Marco Sottara

Le responsabl dl sorvisc

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – document firmé cun firma digitala